KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 18 november 1992 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de veranderlijkheid der rentevoeten van hypothecaire kredieten", heeft op 24 november 1992 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la variabilité des taux d'intérêt de crédits hypothécaires", a donné le 24 novembre 1992 l'avis suivant :

I. VOORAFGAANDE OPMERKINGEN.

1. Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt die motivering aldus :

> "Deze hoogdringendheid wordt gemotiveerd doordat de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet bepaalt dat zij in werking treedt ten laatste op 1 januari 1993, doordat meerdere uitvoeringsmaatregelen dienen genomen en doordat de ontwerpen van koninklijk besluit aan diverse instellingen voor advies dienden voorgelegd.
>
> Bovendien bevat het ontwerp een bepaling volgens dewelke de eerste lijst van indexen moet worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van maandag 30 november 1992".

2. In de aanhef van het ontwerp wordt melding gemaakt van het advies van de Nationale Bank van België, van het advies van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en van het advies van de Controledienst voor de verzekeringen nadat deze de Commissie voor verzekeringen geraadpleegd heeft.

Die raadplegingen zijn inderdaad geschied, doch niet over de tekst welke aan de Raad van State is voorgelegd. Aan de Raad van State is meegedeeld dat de genoemde

lichamen met name over de vijf in artikel 2 vermelde referte-indexen niet zijn geraadpleegd.

Om redenen van rechtszekerheid omtrent het vast te stellen besluit, is het geraden de door de wet voorgeschreven raadplegingen over te doen. Mochten die raadplegingen tot fundamentele wijzigingen aanleiding geven, zal het ontwerp opnieuw aan de Raad van State, afdeling wetgeving, moeten worden voorgelegd.

II. ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Opschrift.

Het opschrift is te ruim. Beter ware :

"Koninklijk besluit tot vaststelling van de referte-indexen voor de veranderlijke rentevoeten in zake hypothecaire kredieten".

Aanhef.

De vijfde en zesde aanhefverwijzing moeten worden vervangen door de verwijzing naar het advies van de Raad van State.

De overweging is niet relevant noch rechtens voorgeschreven en kan dus worden weggelaten.

Artikel 2.

Men redigere de inleidende zin als volgt :

"Voor kredieten toegestaan in Belgische of Luxemburgse franken moet worden gekozen uit de volgende lijst van referte-indexen :

...".

In het derde lid kan de zinsnede "Indien bij gebrek aan optekening gedurende de bedoelde twee maanden" worden gelezen in de zin dat er gedurende twee maanden geen optekening van indexen zou kunnen geweest zijn, wat niet de bedoeling is. Voortgaande op de Franse tekst, zou de zinsnede kunnen luiden als volgt : "Wanneer bij gebrek aan optekening in de loop van die twee maanden".

Artikel 4.

Rekening gehouden met de toelichting welke door de gemachtigde ambtenaar is verstrekt, wordt voorgesteld artikel 4 te redigeren als volgt :

"Artikel 4.-

Door toedoen van de Controledienst wordt de lijst van de in artikel 2 bedoelde referte-indexen maandelijks in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt, op de laatste werkdag van de kalendermaand waarop de lijst betrekking heeft, en voor de eerste keer op 28 november 1992".

Artikel 6.

Gelet op het bepaalde in artikel 4 stelle men artikel 6 als volgt :

"Artikel 6.-

Onverminderd het bepaalde in artikel 4, treedt dit besluit in werking op 1 januari 1993".

I. OBSERVATIONS PRELIMINAIRES.

1. Conformément à l'article 84, alinéa 2, inséré dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat par la loi du 15 octobre 1991, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui justifient le caractère urgent de la demande.

En l'occurrence, cette motivation est la suivante:

"Deze hoogdringendheid wordt gemotiveerd doordat de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet bepaalt dat zij in werking treedt ten laatste op 1 januari 1993, doordat meerdere uitvoeringsmaatregelen dienen genomen en doordat de ontwerpen van koninklijk besluit aan diverse instellingen voor advies dienden voorgelegd.

Bovendien bevat het ontwerp een bepaling volgens dewelke de eerste lijst van indexen moet worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van maandag 30 november 1992".

2. Le préambule du projet vise l'avis de la Banque nationale de Belgique, l'avis de la Commission bancaire et financière et l'avis de l'Office de contrôle des assurances, après consultation par celui-ci de la Commission des assurances.

Ces consultations ont effectivement eu lieu, mais ne portaient pas sur le texte soumis au Conseil d'Etat. Il a été communiqué au Conseil d'Etat que les organismes cités n'ont pas été consultés, notamment, au sujet des cinq indices de référence mentionnés à l'article 2.

Pour des motifs de sécurité juridique quant à l'arrêté à édicter, il serait indiqué de recommencer les consultations prescrites par la loi. Si ces consultations

devaient donner lieu à des modifications fondamentales, il y aurait lieu de soumettre à nouveau le projet au Conseil d'Etat, section de législation.

II. EXAMEN DU TEXTE.

Intitulé.

La formulation de l'intitulé est trop large. Il serait préférable de le rédiger comme suit :

"Arrêté royal fixant les indices de référence pour les taux d'intérêt variables en matière de crédits hypothécaires".

Préambule.

Il conviendrait de remplacer les cinquième et sixième alinéas du préambule par une référence à l'avis du Conseil d'Etat.

Le considérant n'étant ni pertinent, ni prescrit par la loi, il peut être omis.

Article 2.

Il y aurait lieu de rédiger la phrase introductive comme suit :

"Pour les crédits consentis en francs belges ou luxembourgeois, un choix doit être fait dans la liste suivante d'indices de référence :

...".

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 3, le membre de phrase "Indien bij gebrek aan optekening gedurende de bedoelde twee maanden" pourrait être interprété en ce sens que, durant deux mois, aucune notation d'indices pourrait n'avoir eu lieu, ce qui ne correspond pas à l'intention des auteurs. Se fondant sur le texte français, ce membre de phrase pourrait être rédigé comme suit : "Wanneer bij gebrek aan optekening in de loop van die twee maanden".

Article 4.

Compte tenu des précisions fournies par le fonctionnaire délégué, il est proposé de rédiger l'article 4 comme suit :

"Article 4.-

Par les soins de l'Office de contrôle, la liste des indices de référence visés à l'article 2 est publiée mensuellement au Moniteur belge, le dernier jour ouvrable du mois civil auquel la liste se rapporte, et cela pour la première fois le 28 novembre 1992".

Article 6.

Compte tenu de l'article 4, il y aurait lieu de rédiger l'article 6 comme suit :

"Article 6.-

Sans préjudice de l'article 4, le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :
griffier,
greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DRIJKONINGEN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. J. DRIJKONINGEN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.